|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **File name** | **Interlocutors (and age of siblings)** | **Location/activity** |
| 001CHenJ&MAUG01 | JAM (3;5.18)  MEG (5;10.12)  MOT, GRA, BEC, PAI | At home, Fortaleza, Brazil.  Opening presents in the living room. |
| 002CHenJ&MAUG01 | JAM (3;5.24)  MEG (5;10,18)  MOT, GRA, BEC | At friends' house, Pacoti, Brazil.  Talking and eating hotdogs. |
| 003INenMSEP01 | JAM (3;6.6)  MEG (5;11.0), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Mother asking Meggie questions. |
| 004FPenJ&MSEP01 | JAM (3;6.10)  MEG (5;11.4), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Playing with lego bricks. |
| 005INenMSEP01 | MEG (5;11.18), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Mother asking Meggie about words. |
| 006LAenMOCT01 | JAM (3;7.18)  MEG (6;1.12), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Meggie talking about the the video of 'Lady and the Tramp'. |
| 007FPenMNOV01 | MEG (6;2.1), SAR, MOT | At friends' house, Pacoti, Brazil.  Mixing colours for painting. |
| 008LAen MJUN02 | MEG (6;8.15), MOT | In the car on the way to the beach house in Redonda, Brazil.  Meggie reading and talking about dinosaurs. |
| 009CHenJJUN02 | JAM (4;3.21), MOT | At the beach house in Redonda, Brazil.  James and mother chatting about the day. |
| 010CHenJ&MJUN02 | JAM (4;3.21)  MEG (6;8.15), MOT | At the beach house in Redonda, Brazil.  Chatting about the São João festival. |
| 011FPenJ&MJUN02 | JAM (4;3.27)  MEG (6;8.21), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Playing in the bedroom with dolls. |
| 012INenMJUN02 | MEG (6;8.22), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Mother asking Meggie questions on the day Brazil won the World Cup. |
| 013MTenJ&MJUL02 | JAM (4;4.1)  MEG (6;8.25), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Having lunch. |
| 014MTenJ&MJUL02 | JAM (4;4.2)  MEG (6;8.28), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Having lunch. |
| 015MTenJ&MJUL02 | JAM (4;4.6)  MEG (6;9.1), MOT, PAI | At home, Fortaleza, Brazil.  Having lunch. |
| 016INenJUL02 | JAM (4;4.26), MOT | In the car on the way to the beach house in Redonda, Brazil.  Mother asking James questions. |
| 017MTenJ&MAUG02 | JAM (4;5.1)  MEG (6;9.25), MOT, PAI | At home, Fortaleza, Brazil.  Having lunch. |
| 018FPenJAUG02 | JAM (4;5.2), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  James counting coins in the living room. |
| 019LAenJ&MAUG02 | JAM (4;5.6)  MEG (6;10.0), MOT | At the beach house in Redonda, Brazil.  Meggie recounting the story of Postman Pat (from the pictures). |
| 020MTenJ&MAUG02 | JAM (4;5.8)  MEG (6;10.2), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Having lunch. |
| 021MTenJ&MAUG02 | JAM (4;5.14)  MEG (6;10.8), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Having lunch. |
| 022PGenJ&MAUG02 | JAM (4;5.14)  MEG (6;10.8), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Playing board game 'Days of the week' in the living room. |
| 023MTenJ&MAUG02 | JAM (4;5.24)  MEG (6;10.18), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Having lunch. |
| 024LAenJ&MOCT02 | JAM (4;7.24)  MEG (7;0.18), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Meggie is recounting a dream. |
| 025FPenJ&MOCT02 | JAM (4;7.18)  MEG (7;0.18), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  James and mother making a house out of lego bricks. |
| 026INenMNOV02 | MEG (7;1.6), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Mother asking Meggie questions. |
| 027PGenJ&MNOV02 | JAM (4;8.19)  MEG (7;1.13), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Playing 'Donkey' card game in the bedroom. |
| 028PGenMDEC02 | MEG (7;2.8), MOT, PAI | At home, Fortaleza, Brazil.  Meggie and mother are playing a guessing game with animal biscuits. |
| 029PGenJDEC02 | JAM (4;9.15), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Playing guessing game with animal cards. |
| 030CHenJ&MDEC02 | JAM (4;9.24)  MEG (7;2.18), MOT, GRA, PAI | At home, Fortaleza, Brazil.  Opening Christmas presents. |
| 031CHenJDEC02 | JAM (4;9.30), MOT, GRA | At home, Fortaleza, Brazil.  James recounting to Grandma the incident of the punctured tyre. |
| 032CHenJ&MJAN03 | JAM (4;10.0)  MEG (7;2.23), MOT, PAI, GRA | At the airport on the plane viewing area, Fortaleza, Brazil.  i) watching the planes with Grandma  ii) watching the planes after having said goodbye to Grandma  iii) watching Grandma's plane take off  iv) watching other planes take off |
| 033FPenMFEB03 | MEG (7;4.9), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Meggie playing in the bedroom. |
| 034LAenJ&MFEB03 | JAM (4;11.16)  MEG (7;4.9), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  James doing homework in the study. |
| 035MTenJ&MFEB03 | JAM (4;11.21)  MEG (7;4.15), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  James having lunch while Meggie makes jewellery. |
| 036FPptJ&MMAR03 | JAM (5;0.1)  MEG (7;4.25), MOT, SAR, VOV, PAI | At the beach house in Redonda, Brazil.  James, Meggie and Sara are making plaster cast moulds of Mickey mouse, helped by adults. |
| 037FPenJMAR03 | JAM (5;0.1), MOT | At the beach house in Redonda, Brazil.  James is playing outside with the sand. |
| 038PGenJ&MMAR03 | JAM (5;0.3)  MEG (7;4.27), MOT, PAI | At the beach house in Redonda, Brazil.  In the bedroom, listening to the storm and playing 'Uno' card game. |
| 039MTenJ&MMAR03 | JAM (5;0.13)  MEG (7;5.7), MOT, PAI | At home, Fortaleza, Brazil.  Having lunch. |
| 040CHenJMAR03 | JAM (5;0.18), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  In kitchen talking about the overnight school trip. |
| 041LAenMMAR03 | MEG (7;5.19), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Meggie reading 'The ugly duckling' out loud. |
| 042CHenJ&MAPR03 | JAM (5;1.7)  MEG (7;6.1), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  James talking to mother about school activities. |
| 043CHenJAPR03 | JAM (5;1.16), MOT | At the beach house in Redonda, Brazil.  In the bedroom at night James talking to mother. |
| 044PGMAPR03 | MEG (7;6.11), MOT, PAI | At the beach house in Redonda, Brazil.  Playing 'Uno' card game. |
| 045LAenJ&MAPR03 | JAM (5;1.18)  MEG (7;6.12), MOT | At the beach house in Redonda, Brazil.  Lying in a hammock, Meggie reading out loud a story that she wrote about her guinea pig Biju. |
| 046FPenJMAY03 | JAM (5;2.0), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  James making a car out of lego bricks in the living room. |
| 047PGptJ&MMAY03 | JAM (5;2.0)  MEG (7;6.24), SAR, MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Playing 'Donkey' card game in the bedroom. |
| 048INenJMAY03 | JAM (5;2.16), MOT | Mother asking James questions about forthcoming trip to England. |
| 049INenMMAY03 | MEG (7;7.16), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Mother asking Meggie questions about forthcoming trip to England |
| 050MTenJ&MMAY03 | JAM (5;2.22)  MEG (7;7.16), MOT, PAI | At home, Fortaleza, Brazil.  Having pizza in the kitchen. |
| 051PGenMJUN03 | MEG (7;7.28), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Playing dominoes before going to bed. |
| 052CHptJ&MJUN03 | JAM (5;3.10)  MEG (7;8.4), MOT, PAI, SAR, JUL | At the airport, Fortaleza, Brazil.  Chatting to cousins before getting the plane to England. |
| 053PGenJ&MJUN03 | JAM (5;3.12)  MEG (7;8.6), MOT, GRA, BEC | At Grandma's house, Ware, England.  Playing the game 'Guess who?' with British aunt. |
| 054PGenJ&MJUN03 | JAM (5;3.13)  MEG (7;8.7), MOT, JAK, MAX | At cousins' house, Twickenham, England.  Playing the game 'Kerplunk' in the bedroom with British cousins. |
| 055PGenJ&MJUN03 | JAM (5;3.13)  MEG (7;8.7), MOT, JAK, MAX | At cousins' house, Twickenham, England.  Playing 'Snakes and ladders' with British cousins. |
| 056FPenJJUN03 | JAM (5;3.21), MOT | At cousins' house, Twickenham, England.  In kitchen, James playing with a brick garage, cars and a beyblade. |
| 057CHenJ&MJUN03 | JAM (5;3.24)  MEG (7;8.18), MOT, GRA | At Grandma's house, Ware, England.  James having a bath while Meggie chats. |
| 058FPenJ&MJUN03 | JAM (5;3.29)  MEG (7;8.23), MOT, GRA | At Grandma's house, Ware, England.  In the living room, looking at a comic and colouring in. |
| 059TIptJJUL03 | JAM (5;4.3), MOT, VIN | At Grandma's house, Ware, England.  On telephone, James talking to his friend Vincent in Brazil. |
| 060TIptJ&MJUL03 | JAM (5;4.3)  MEG (7;8.27), MOT, PAI | At Grandma's house, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their father in Brazil. |
| 061CHenJ&MJUL03 | JAM (5;4.10)  MEG (7;9.4), MOT | At Grandad's holiday cottage in Newcastle, England.  Lying in bed chatting to mother about the day. |
| 062TIptJ&MJUL03 | JAM (5;4.11)  MEG (7;9.5), MOT, PAI | At Grandma's house, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their father in Brazil. |
| 063PGenJ&MJUL03 | JAM (5;4.16)  MEG (7;9.10), MOT | At Grandma's house, Ware, England.  Playing mini-snooker in the living room. |
| 064TIptJ&MJUL03 | JAM (5;4.16)  MEG (7;9.10), MOT, PAI | At Grandma's house, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their father in Brazil. |
| 065TIptJ&MJUL03 | JAM (5;4.23)  MEG (7;9.17), MOT, PAI | At Grandma's house, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their father in Brazil. |
| 066PGenJ&MJUL03 | JAM (5;4.26)  MEG (7;9.20), MOT, JAK, MAX, BEC | At cousins' house, Twickenham, England.  Playing word/sound bingo. |
| 067CHenJJUL03 | JAM (5;4.28), MOT | At Grandma's house, Ware, England.  James talking to mother about At Grandma's house, Ware, England.he day spent at Chessington zoo. |
| 068LAenJ&MJUL03 | JAM (5;4.28)  MEG (7;9.22), MOT, BEC | At Grandma's house, Ware, England.  Meggie reading a story out loud to mother. |
| 069TIptJ&MAUG03 | JAM (5;5.0)  MEG (7;9.24), MOT | At Grandma's house, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their father in Brazil. |
| 070LAenMAUG03 | MEG (7;9.27), MOT | At Grandma's house, Ware, England.  Meggie reading the story 'Here I am, said Smedley' out loud to mother. |
| 071TIptJ&MAUG03 | JAM (5;5.7)  MEG (7;10.1), MOT, PAI | At Grandma's house, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their father in Brazil. |
| 072TIptJ&MAUG03 | JAM (5;5.8)  MEG (7;10.2), MOT, PAI | At Grandma's house, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their father and other relatives in Brazil. |
| 073MTenJ&MAUG03 | JAM (5;5.14)  MEG (7;10.8), MOT, GRA, WIL | At Grandma's house, Ware, England.  Having dinner with Grandma and Uncle William. |
| 074TIptJ&MAUG03 | JAM (5;5.14)  MEG (7;10.8), MOT, PAI | At Grandma's house, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their father in Brazil. |
| 075TIptMAUG03 | MEG (7;10.10), MOT, PAI | At Grandma's house, Ware, England.  On telephone, Meggie talking to her father in Brazil. |
| 076MTenJ&MAUG03 | JAM (5;5.23)  MEG (7;10.17), MOT, PAI | At home, Fortaleza, Brazil.  Having lunch. |
| 077CHenJSEP03 | JAM (5;6.1), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  James and his mother are looking at a photograph album of him as a baby. |
| 078CHenJ&MSEP03 | JAM (5;6.11)  MEG (7;11.5), MOT, PAI | At home, Fortaleza, Brazil.  In the bedroom, looking for toys and chatting about a book while eating. |
| 079MTenJ&MSEP03 | JAM (5;6.19)  MEG (7;11.13), MOT, PAI | At home, Fortaleza, Brazil.  Having breakfast before travelling to the mountains. |
| 080MTenJ&MSEP03 | JAM (5;6.26)  MEG (7;11.20), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Having lunch. |
| 081MTenJ&MOCT03 | JAM (5;7.3)  MEG (7;11.27), MOT, PAI | At the beach house in Redonda, Brazil.  Eating spaghetti in the kitchen. |
| 082CHenJOCT03 | JAM (5;7.12), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Talking in bedroom about James' broken beyblade. |
| 083MTenMOCT03 | MEG (8;0.6), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Eating and chatting in the kitchen. |
| 084MTenJ&MOCT03 | JAM (5;7.18)  MEG (8,0.12), MOT, PAI | At home, Fortaleza, Brazil.  Having breakfast in the kitchen. |
| 085CHenJ&MOCT03 | JAM (5;7.24)  MEG (8;0.18), MOT, PAI | At the beach house in Redonda, Brazil.  In the bedroom talking before going to sleep. |
| 086MTenJNOV03 | JAM (5;8.0), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Having breakfast in the kitchen. |
| 087MTenJ&MNOV03 | JAM (5;8.0)  MEG (8;0.25), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Having breakfast in the kitchen. |
| 088MTptJ&MNOV03 | JAM (5;8.7)  MEG (8;1.1), MOT, PAI | At the beach house in Redonda, Brazil.  Eating sandwiches in the kitchen. |
| 089MTptJ&MNOV03 | JAM (5;8.16)  MEG (8;1.10), MOT, PAI | At home, Fortaleza, Brazil.  Having breakfast in the kitchen. |
| 090MTenMNOV03 | MEG (8;1.19), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Having lunch in the kitchen. |
| 091CHenJ&MNOV03 | JAM (5;8.25)  MEG (8;1.19), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Looking at James' school work. |
| 092FPenJ&MDEC03 | JAM (5;9.6)  MEG (8;2.0), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Playing at pretending to be ghosts. |
| 093TIenJ&MDEC03 | JAM (5;9.24)  MEG (8;2.18), MOT, GRA | At home, Fortaleza, Brazil.  On the telephone, the siblings talking to their Grandma in England. |
| 094TIenJ&MDEC03 | JAM (5;9.24)  MEG (8;2.18), MOT, GRD | At home, Fortaleza, Brazil.  On the telephone, the siblings talking to their Granddad in England. |
| 095TIenJMAR04 | JAM (6;0.0), MOT, GRA | At home, Fortaleza, Brazil.  On the telephone, James talking to his Grandma in England. |
| 096CHenJ&MAPR04 | JAM (6;1.27)  MEG (8;6.21), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Talking about the pregnant guinea pig and then the toys being taken to England on their move there. |
| 097MTptJ&MMAY04 | JAM (6;2.5)  MEG (8;6.30), MOT, PAI | At home, Fortaleza, Brazil.  Having lunch. |
| 098MTenJJUN04 | JAM (6;3.7), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Having breakfast and chatting about what James was looking forward to doing in England. |
| 099MTptJ&MJUN04 | JAM (6;3.8)  MEG (8;7.2), MOT | At home, Fortaleza, Brazil.  Having lunch in the kitchen. |
| 100TIptJ&MJUN04 | JAM (6;3.18)  MEG (8;7.12), MOT, PAI | At home, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their father in Brazil. |
| 101PGptJ&MJUN04 | JAM (6;3.21)  MEG (8;7.15), MOT | At home, Ware, England.  Playing mini football on a mini snooker table. |
| 102TIptJ&MJUN04 | JAM (6;3.28)  MEG (8;7.22), MOT, PAI | At home, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their father in Brazil. |
| 103PGptJ&MJUL04 | JAM (6;4.5)  MEG (8;7.29), MOT | At home, Ware, England.  Playing the game 'Guess who?'. |
| 104TIptJ&MJUL04 | JAM (6;5.21)  MEG (8;8.15), MOT | At home, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their father in Brazil. |
| 105FPptJ&MJUL04 | JAM (6;5,25)  MEG (8;8.19), MOT | At home, Ware, England.  Siblings washing golf balls in the sink in the bathroom. Mother mostly absent. |
| 106TIptJ&MJUL04 | JAM (6;5.25)  MEG (8;8.19), MOT, PAI, VOV, AVO | At home, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their father and other relatives in Brazil. |
| 107FPptJ&MAUG04 | JAM (6;6.6)  MEG (8;9.0), MOT | At home, Ware, England.  Siblings making a train track out of lego. |
| 108MTenJ&MAUG04 | JAM (6;6.6)  MEG (8;9.0), MOT | At home, Ware, England.  Having lunch. |
| 109TIptJ&MAUG04 | JAM (6;6.9)  MEG (8;9.3), MOT, PAI | At home, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their father in Brazil. |
| 110TIptJ&MAUG04 | JAM (6;6.21)  MEG (8;9.15), MOT, PAI, VOV AVO | At home, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their father and other relatives in Brazil. |
| 111MTenJ&MAUG04 | JAM (6;6.28)  MEG (8;9.22), MOT, PAI | At home, Ware, England.  Having dinner at the Clement Street house for the first time. |
| 112LAenJ&MOCT04 | JAM (6;7.6)  MEG (9;0.0), MOT | At home, Ware, England.  Meggie reading the book 'Rosie and the robbers' to her mother. |
| 113LAenJ&MOCT04 | JAM (6;7.10)  MEG (9;0.4), MOT | At home, Ware, England.  James reading the book 'Budgie the little helicopter' to his mother. |
| 114TIptJ&MOCT04 | JAM (6;7.13)  MEG (9;0.7), MOT, VIN | At home, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their friend Vincent in Brazil. |
| 115TIptJ&MOCT04 | JAM (6;7.21)  MEG (9;0.22), MOT, VOV, SAR | At home, Ware, England.  On telephone, siblings talking to relatives in Brazil. |
| 116TIptJ&MNOV04 | JAM (6;8.5)  MEG (9;0.30), MOT, VOV | At home, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their Brazilian grandfather in Brazil. |
| 117TIptJ&MNOV04 | JAM (6;8.27)  MEG (9;1.21), MOT, PAI, SAR, VOV, JAN | At home, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their father and other relatives in Brazil. |
| 118TIptJ&MDEC04 | JAM (6;9.23)  MEG (9;2.17), MOT, SAR, VOV | At home, Ware, England.  On telephone, siblings talking to their relatives in Brazil. |
| 119TIptJDEC04 | JAM (6;9.19), MOT, PAI, VIN | At home, Ware, England.  On telephone, James talking to his father and friend in Brazil. |